

Le Bulletin, vol. 21, no 3
Septembre 2013



© Art of the Book 2013. Photo Denis Larocque

L'Odysée des vertiges
Prix *Best Overall*, à Hélène Francoeur
Reliure d'art 21 x 14 x 1.5 cm

Sommaire

- Mot de la présidente, Josée Roberge
- *Délire sur le désir d'immortalité*, JDL
- Des Histoires du livre ...GDG
- Comptes rendus de lecture
- Membre à vie
- Expositions et activités

Le Bulletin, publication AQRAL

Les écrits publiés dans Le Bulletin n'engagent que les auteures et auteurs des textes et n'impliquent pas un aval de l'AQRAL.

Les écrits peuvent être de nature à susciter le débat mais ils ne peuvent comporter d'aucunes façons de propos à l'encontre d'une personne. Dans ce dernier cas, ils ne seraient pas publiés et l'auteure ou l'auteur seraient avisés-es que ses propos ne peuvent être reçus.

Pour nous rejoindre : Josée Roberge 514 527-3338
Ginette Lépine 450 430-1784; Marie Bégin 450 677-6105

info@relieursduquebec.ca
<http://relieursduquebec.ca>

Ont collaboré à ce numéro :
Josée Roberge, Guy de Grosbois, Jean des Lierres, Hélène Francoeur,
Marie Bégin et Valérie Boisvenue pour l'envoi par la poste du Bulletin.

Dépôt légal
Archives nationales du Québec Archives nationales du Canada

Prochaines publications : décembre 2013
Tombée des articles : 15 du mois de décembre.

Page couverture : voir page 4 la description de la reliure
(suite Mot de la présidente).

Mot de la présidente

Enfin! Notre nouvelle page Web est en ligne. Je vous invite tous à la visiter et surtout, n'hésitez pas à nous faire parvenir vos commentaires via le site sinon sur notre page Facebook. Au risque de me répéter, vos opinions nous tiennent à cœur et nous aident à mieux répondre à vos attentes.

L'exposition Relieurs et artistes du livre... en musique à la Chapelle du Bon-Pasteur, qui entre autre, tient à souligner le 30ième anniversaire de l'AQRAL , mettra en valeur le travail de nos artistes et rendra hommage au travail de Madame Simone B. Roy. Nous espérons vous y voir du 3 octobre au 3 novembre 2013.

Un bel automne à tous et au plaisir de vous rencontrer à l'exposition.

Josée Roberge

xxxx xxxx xxxx xxxx

Une invitation.....

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à participer à un comité de recherche de subventions, pour les projets futurs de notre association. Merci de communiquer votre réponse à info@relieursduquebec.ca

Votre conseil d'administration AQRAL

En page couverture ...Une reliure d'Hélène Francoeur.

L'Odysée des vertiges, Pierre Rastoul, 2002

© Photo Denis Larocque, www.denislarocque.com

Description :

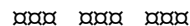
Plein cuir à passure, veau vert forêt, gardes bord à bord du même cuir. Décor sur les deux plats : veau tabac, mosaïques en relief à bords francs et à bords biseautés, ponçage de réserve.

Gardes volantes de veau tabac avec ponçage de réserve reprenant le décor des plats. Doreur : José Luis Garcìa Rubio.

Démarche artistique :

Le titre, *L'Odysée des vertiges*, m'a inspiré un vertige de lettres v majuscules, que j'ai utilisées pour le ponçage de réserve du cuir blanc. La lettre v, en minuscule cette fois, m'a aussi inspirée dans la découpe des quatre pièces du décor mosaïqué en relief. Sur chacun des plats, les mosaïques en relief isolent la forme d'une lettre v minuscule sur le fond de cuir vert forêt. Perpétuant le vertige, le décor d'un plat s'inverse sur l'autre plat, et le titrage en orange suit la courbe des mosaïques.

Hélène Francoeur



Exposition de reliures en Belgique : *Shakespeare relié*

Compétition internationale, Designer Bookbinders 2013

À la Bibliotheca Wittockiana, 23 rue Bemel, 1150 Bruxelles

Du 27 septembre 2013 au 12 janvier 2014.

Mardi au dimanche de 10h à 17h. www.wittockiana.org

Fermé les jours fériés. Tél. : +1 32 (0) 2 770 53 33

Exposition de reliures en France : *Sous le soleil de Giono*

Du 2 au 16 novembre 2013, Maison du livre, 4 avenue de

l'observatoire, 04300 Forcalquier (Hautes-Provences).

Tél. :.1. : 04 92 79 30 89 www.ateliers.dor.fr



ICONOCLASTIES DE JEAN

DÉLIRE SUR LE DÉSIR D'IMMORTALITÉ

Quoique nous soyons construits dans le tissu de cette vie imperturbablement changeante, nous sommes capables, au bout de notre pensée, de concevoir l'éternité. Et une fois que nous avons pris acte de notre naissance, nous sommes conduits à désirer sans relâche l'immortalité. Voilà notre humanité!

Tels nous sommes humains de toutes races – de toutes traces devrais-je écrire – et nous voulons laisser nos marques immortelles dans le charivari de la vie. Tels nous sommes, d'autant plus que nous sommes comme nous sommes, artistes relieurs, artisans du livre et du papier embelli qui, jour après jour, créons des reliures et parures trempées au désir d'immortalité lesquelles nous posons sur le dos d'oeuvres elles-mêmes immortelles.

Chaque forme d'art danse devant la mort et la défie à sa façon. Nous avons la nôtre et les autres la leur, selon la matière élue au cœur des artistes pour incarner leurs œuvres immortelles.

A-t-on choisi la pierre, le bronze, le verre soufflé; a-t-on choisi la toile et ses pigments; a-t-on choisi l'évanescence comme le son qui dure le temps de le dire ou le mouvement du corps qui disparaît dans la fluidité de l'air ou encore les pixels lumineux qui défilent en reflet sur l'écran ; a-t-on choisi l'or et les pierres précieuses aux milles éclats; a-t-on choisi d'édifier des monuments, des habitations heureuses, des villes de beauté; a-t-on choisi d'ennoblir un livre d'une peau de mémoires inoubliables?

Et pour gagner cette immortalité, l'artiste fait un heureux mariage de la matière élue, de l'outil ingénieux qui la façonne, de l'habileté de ses mains et il lui consacre un temps si long qu'il n'en voit pas le cours puisque, dans son acte de création, il vit déjà dans l'éternité à laquelle l'œuvre appartient.

Tous, artistes, créons des œuvres uniques et inédites depuis le début du temps des temps. Soulignons à plaisir : toute œuvre ne peut être qu'humaine; ni des dieux, ni des bêtes, ni des machines ne la peuvent faire. Et toute œuvre se veut immortelle, se distinguant ainsi des travaux de la nature qui ne peut que décomposer ce qu'elle a fait et refaire ce qu'elle a à faire. La nature suit sa flèche sans rémission et nous, créant la civilisation, nous en vainquons l'impermanence. Ainsi va l'humanité!

Nombre de ces œuvres se retrouveront dans un musée, une bibliothèque, une forteresse quelconque pour les préserver toujours. Et si, malgré l'attention soigneuse, il advient que le temps en défraîchisse une, elle trouvera parmi les humains des générations futures, un porteur de ce rêve inextinguible d'immortalité. Un artiste-artisan - et parmi les meilleurs de chaque art - montera aux barricades pour redonner à l'œuvre la gloire du jour de sa naissance et ainsi ce sera pour des siècles et des siècles encore.

Relieuses-relieurs et artistes des papiers ouvrés, nous sommes des fabricants d'écrans lumineux, des créateurs de trésors de coffres aux trésors; nous offrons, tels des impresarios de l'ailleurs, des œuvres d'art sur des œuvres d'art; nous donnons à voir, à sentir, à toucher le précieux des signes de cette civilisation humaine qui désire transformer le temps en crédits d'éternité.

Jean Des Lierres
27 août 2013

Des histoires du livre ...

27 – E. Hallam et A. Prescott (Sous la dir. de), *The British Inheritance, A Treasury of Historic Documents*, Berkeley et Los Angeles, University of California Press, 1999. 150 pages.

Ce bel album propose un panorama de la riche histoire de l'Angleterre et de l'empire britannique et des documents qui ont forgé son identité.

Divisé en quatre parties, les auteurs abordent tour à tour le Moyen âge, la période des Tudors et des Stuarts, la période moderne et l'époque contemporaine. La *Légende du Roi Arthur*, la *Magna Carta*, Chaucer, Shakespeare, la Conquête de l'Inde, les explorations de Cook, le développement de l'industrialisation, l'ère victorienne, la fin d'un monde aussi, jalonnent le développement de la culture britannique.

Richement illustré, l'ouvrage intéressera en particulier les amateurs de calligraphie ancienne comme les collectionneurs de petits papiers (ephemera). Bibliographie, adresses utiles, et index complètent cet intéressant tableau du patrimoine anglais.

Guy de Grosbois

*** **

Exposition de reliures à Montréal : *La couleur du vent*

La couleur du vent sera présente à Montréal , à la Bibliothèque Myriam et J.-Robert Ouimet, HEC, Montréal, 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine; 6 novembre 2013 au 28 février 2014

Du lundi au jeudi de 8h à 22h, vendredi de 8h à 21h; samedi et dimanche de 9h à 17h. . Tél. : 514 340-6220 www.hec.ca

Membre à vie d'AQRAL : Madame Monique Papineau.

À la réunion du conseil d'administration d'AQRAL, le 19 septembre dernier, il a été proposé de nommer Monique Papineau «membre à vie» de *l'Association des relieurs et des artistes du livre*, pour la remercier de son soutien lors des activités de notre association.

Nous aimerions vous la présenter.

Née à Montréal, Monique Papineau fit ses études classiques au Collège Saint-Maurice de Saint-Hyacinthe. Après son mariage, elle s'établit près d'Albany, dans l'état de New York où son mari fit une carrière de professeur de français durant une vingtaine d'années.

Dans ce cadre historique Monique s'inscrivit au New York State University et obtint d'abord un baccalauréat avec spécialisation en français et histoire de l'art. Ayant bénéficié d'une bourse de Québec, elle poursuivit ses études de reliure appliquée à la conservation. Durant dix ans, elle se perfectionna dans cette discipline ainsi que dans la restauration et la prévention par des études théoriques et des stages pratiques dans des laboratoires spécialisés aux États-Unis et au Canada.

En 1977, elle se voyait confier la charge, de monter, aux archives nationales du Québec à Montréal, un atelier de reliure ainsi que la mise sur pied d'un système de conservation et de restauration des registres et autres documents. Au cours des années, elle constitua des dossiers sur la prévention et la conservation, entre autres sur les effets de la lumière sur la qualité des papiers et des encres. Durant cinq ans, les étudiants en archivistique de l'Université de Montréal eurent accès à ses cours sur la conservation.

Membre de l'Institut international pour la conservation, membre du Conseil canadien des archives, du Guild of bookworkers of America, membre à vie de la Société historique de Montréal et de l'Association des relieurs du Québec, sa réputation en vint à dépasser les frontières du Québec et du Canada.

Retraitée depuis 1993, elle conserve la même ferveur et la même sincérité pour la conservation préventive.

Notre meilleur souvenir vous accompagne Monique et nous vous remercions de nous avoir laissé, en quittant l'avenue des Pins, vos précieuses miniatures d'un atelier de reliure, qui orneront souvent les vitrines de nos expositions.

Réf : *Bulletin de la Société historique de Montréal*, volume 8, n° 2, printemps-été 2000.

Marie Bégin

✠ ✠ ✠ ✠ ✠

Archives nationales du Québec et Grande Bibliothèque

Activités à venir : Conférence, mardi 29 octobre 2013 à 19 h 00

Le livre d'artiste comme espace de dialogue – Coup d'œil-sur la collection de BAnQ, par Élise Lassonde, bibliothécaire responsable de la collection de livres d'artistes de BAnQ collaboratrice spéciale pour l'exposition *Louis Bougie – 30 ans de livre d'artiste*.

Quand : mardi 29 octobre à 19 h 00 – Grande Bibliothèque
À l'Auditorium. N.B.: Billet avec frais de billetterie : 4\$ (taxes incluses)

✠ ✠ ✠ ✠ ✠

Centre d'archives de Montréal – Salle Gilles-Hocquart
535, avenue Viger, Montréal. Entrée gratuite.
Louis Bougie – 30 ans de livres d'artistes

Jusqu'au 16 février 2014, 535, avenue Viger, Montréal
Tél. : 514 873-1100 Dimanche et lundi : fermé
Mardi, mercredi et samedi : de 9 h 00 à 17 h 00
Mercredi et jeudi : de 9 h 00 à 21 h 00
animation.archives@banq.qc.ca

Comptes rendus

Art et métiers du livre, Paris, no 297, juillet-août 2013

La Bibliothèque humaniste de Sélestat est à l'honneur de ce numéro, une bibliothèque dotée d'un fonds très ancien (ouvrages des XVe et XVIe siècles) que des savants de partout viennent consulter. À signaler également : une visite à l'atelier d'Arts appliqués du Vésinet.

Art et métiers du livre, Paris, no 298, septembre-octobre 2013

Retour sur la XIIe Biennale mondiale de la reliure d'art, rencontre avec Sylvie Frégé dont les reliures sont marquées par l'art abstrait contemporain, et présentation du fournisseur de matériaux de reliure : la société APG à Croissy Beaubourg.

Designer Bookbinders, Contemporary Book Arts, Londres, no. 163, été 2013 : Hommage à Faith Shannon, grande artiste de la reliure britannique.

Le Magazine du Bibliophile et de l'amateur de manuscrits et autographes, nos 107-108, juin-juillet-août 2013

Boccace en ses multiples déclinaisons, et portrait d'un assistant méconnu de François-Louis Schmied, Gustave Miklos, artiste art déco.

G. de G.

Exposition : *La couleur du vent*, à Québec

Du 27 septembre au 25 octobre 2013, à la Bibliothèque Chrystine Brouillet, 264 Racine, Québec (Loretteville)

Du lundi au vendredi de 13h à 20h, samedi et dimanche de 10h à 17h.. Tél. : 418 641-6120

La collection patrimoniale de reliures s'enrichit d'un nouveau nom de créateur, celui de **Delphine Platten** avec une reliure exécutée en 2010 pour le Forum international de la reliure d'art à Bruges en 2011 : Titre : *Entretien avec Pierre Soulages* de Charles Juliet, publié à Paris en 1990.

Ghislaine Bureau se penche sur un monument de l'histoire de l'art du XX^e siècle avec *Le visage de Matisse* de Pierre Courthion, publié à Lausanne en 1942.

Les acquisitions comptent une reliure de **Lisette Gaucher** *La dalle des morts*; **Diane André** *Du Portugal* de Andrée Appercelle; **Louise Mauger** *Rivière noire* de Pierre Rastoul; **Lucie Morin** avec *Dires érotiques* de Pierrette Pelletier; **Jonathan Tremblay** : *Cantiques des cantiques* de Salomon et *Brooklyn* de Colm Tóibín.

Réf :À *Rayons ouverts*, n° 92, Bibliothèque et Archives nationales du Québec.

□□□□ □□□□ □□□□

Relieurs et artistes du livre... en musique!

Du 3 octobre au 3 novembre, l'exposition *Relieurs et artistes du livre...en musique* marquera le trentième anniversaire de notre association. Cet événement aura lieu à la Chapelle historique du Bon Pasteur, lieu culturel important de Montréal. Ce magnifique endroit, voué à la musique, accueillera l'AQRAL pour une deuxième fois dans sa salle d'exposition.

En effet, au printemps 2009 l'association y avait présenté *25 ans de reliures et papiers...en fête*. Cette fois-ci, trente-deux relieurs, marbreurs et artistes du livre présenteront une cinquantaine d'œuvres magnifiques et uniques.

De plus, un hommage particulier sera rendu à madame Simone Benoît-Roy, pionnière de la reliure au Québec. Des œuvres choisies parmi les plus représentatives de sa carrière y seront exposées.

Ginette Lépine Lacroix



La Chapelle historique du Bon Pasteur
maison de la musique

et

l'Association québécoise des relieurs et des artistes
du livre

vous invite à l'inauguration de l'exposition
Relieurs et artistes du livre en musique ...

Jeudi 3 octobre de 17h à 19h

info@relieursduquebec.ca
<http://relieursduquebec.ca>

La Chapelle historique du Bon-Pasteur,
maison de la musique,

et l'Association québécoise
des relieurs et des artistes du livre,
vous invite

à l'inauguration de l'exposition
Relieurs et artistes du livre
... en musique

le jeudi 3 octobre 2013 de 17 h à 19 h.

Medium : Reliures d'art et papiers décorés.

L'exposition est présentée du 3 octobre au 3 novembre 2013

Mercredi, jeudi de 13 h à 20 h

Vendredi, samedi de 13 h à 17 h

Dimanche de 13 h à 15 h

Montréal 

100, rue Sherbrooke Est, Montréal
Renseignements : 514 872-5338



Pour faire parvenir à vos parents, amies et amis!